

SIG SAUER P230 HAMMER SPRING 18 LB.

Hammer Springs For Use in: Sig P-230 with serial number below: Blue Models: S165076 Stainless Models: S053921 Reduced Power....: 18 Lb. Factory Standard.: 20 Lb. (Reference Only)



Attributes

- Name: SIG SAUER P230 HAMMER SPRING 18 LB.
- Manufacturer: WOLFF
- Product no.: 969000259
- Mfr. No.: 34818
- Make: Sig Sauer
- Model: P230
- Delivery weight: 0.009kg
- Shipping height: 25mm
- Shipping width: 76mm
- Shipping length: 140mm

Item details

Made in USA

Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitshinweise für die SIG SAUER P230 Hammerfeder WOLFF](#)
- [English: SIG SAUER P230 Hammer Spring Safety Instructions](#)
- [Français: Guide de Sécurité du Produit : Ressorts de Marteau SIG SAUER P230 18 LB](#)
- [Italiano: Istruzioni di Sicurezza per la Molla del Cane SIG SAUER P230](#)
- [Polski: Instrukcja bezpieczeństwa dla sprężyny kurka SIG SAUER P230](#)
- [Suomi: SIG SAUER P230 HAMMER SPRING WOLFF Käyttöohjeet](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktioner för SIG SAUER P230 HAMMER SPRING WOLFF](#)
- [Český: Návod k bezpečnému použití pružiny kohoutu SIG SAUER P230](#)

Sicherheitshinweise für die SIG SAUER P230 Hammerfeder WOLFF

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für die SIG SAUER P230 Hammerfeder von WOLFF entschieden haben. Dieses Produkt wurde entwickelt, um die Leistung Ihrer Waffe zu optimieren. Um eine sichere Verwendung zu gewährleisten, bitten wir Sie, die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig zu lesen und zu befolgen.

Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitsvorkehrungen und gesetzlichen Bestimmungen für den Besitz und Gebrauch von Feuerwaffen in Ihrem Land einhalten.
- Verwenden Sie nur originale oder von WOLFF empfohlene Teile und Zubehör, um die Sicherheit und Funktionalität Ihrer Waffe zu gewährleisten.
- Lagern Sie die Hammerfeder und alle anderen Waffenteile außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Hammerfeder und anderer Teile Ihrer Waffe auf Abnutzung oder Beschädigung.

Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Verwendung

- Verwenden Sie die Hammerfeder nur in der SIG P230 mit Seriennummern unter den angegebenen Modellen:
 - Blaue Modelle: S165076
 - Edelstahlmodelle: S053921
- Achten Sie darauf, dass die Feder die reduzierte Leistung von 18 lb hat. Der Werksstandard liegt bei 20 lb. Verwenden Sie die Feder nicht in einer Waffe, die nicht für diese Spezifikation ausgelegt ist.
- Tragen Sie immer geeignete Schutzausrüstung, wie Augen und Gehörschutz, beim Arbeiten an oder mit Ihrer Waffe.

Anweisungen zur Installation und Verwendung

1. Vorbereitung

- Stellen Sie sicher, dass die Waffe entladen ist und sich in einem sicheren Zustand befindet.
- Legen Sie alle benötigten Werkzeuge bereit (z. B. Schraubendreher, Zange).

2. Installation der Hammerfeder

- Entfernen Sie die Griffschalen, um Zugang zum Inneren der Waffe zu erhalten.
- Lösen Sie die Schrauben, die die alte Hammerfeder halten, und entfernen Sie diese vorsichtig.
- Setzen Sie die neue Hammerfeder in die vorgesehene Halterung ein und stellen Sie sicher, dass sie sicher sitzt.
- Befestigen Sie die Schrauben wieder und setzen Sie die Griffschalen auf.

3. Überprüfung

- Überprüfen Sie, ob die Hammerfeder korrekt installiert ist, indem Sie die Funktion der Waffe testen (achten Sie darauf, dass die Waffe entladen ist).
- Führen Sie einen Funktionstest durch, um sicherzustellen, dass die Feder ordnungsgemäß funktioniert.

Entsorgungsanweisungen

- Entsorgen Sie alte oder beschädigte Teile, einschließlich der alten Hammerfeder, gemäß den örtlichen Vorschriften für gefährliche Abfälle.
- Informieren Sie sich über die umweltgerechte Entsorgung von Waffenteilen in Ihrer Region.

Kontaktinformationen für weitere Unterstützung

Für Fragen oder weitere Informationen zu diesem Produkt, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder einen autorisierten Fachhändler.

Schlussfolgerung

Die Sicherheit hat oberste Priorität. Indem Sie diese Anweisungen befolgen, tragen Sie dazu bei, eine sichere Umgebung für sich selbst und andere zu gewährleisten. Vielen Dank, dass Sie sich für die SIG SAUER P230 Hammerfeder von WOLFF entschieden haben.

SIG SAUER P230 Hammer Spring Safety Instructions

Introduction

Thank you for choosing the SIG SAUER P230 Hammer Spring. This guide provides essential safety instructions to ensure the safe use, installation, and disposal of the product. Please read this manual carefully before use to familiarize yourself with the safety guidelines and operational procedures.

General Safety Guidelines

- Ensure that the Hammer Spring is compatible with your specific model of the SIG P230. This product is designed for use in models with serial numbers below S165076 for blue models and S053921 for stainless models.
- Always handle firearms and their components with care, following all safety protocols and local laws.
- Store the Hammer Spring in a safe location, away from children and unauthorized users.
- Regularly inspect the Hammer Spring for signs of wear or damage before use. Do not use a damaged spring.
- If you experience any issues during installation or usage, seek professional assistance.

Specific Safety Precautions for Use

- Use only the recommended 18 lb. Hammer Spring for reduced power applications. The factory standard is 20 lb. (for reference only).
- Never exceed the manufacturer's specifications for spring tension. Overtensioning can lead to firearm malfunction or failure.
- Always ensure the firearm is unloaded before attempting any maintenance or installation of components.
- Wear safety glasses when working on firearms to protect your eyes from potential debris or accidental discharges.
- Be aware of your surroundings and ensure you are in a safe environment when handling the firearm.

Instructions for Installation and Usage

1. Preparation:

- Ensure the firearm is completely unloaded.
- Gather necessary tools for installation, including a screwdriver and any other required equipment.

2. Installation Steps:

- Remove the slide and frame of the SIG P230 according to the manufacturer's guidelines.
- Locate the existing hammer spring and carefully remove it from its housing.
- Install the new 18 lb. Hammer Spring by following these steps:
 - Align the spring with the housing.
 - Securely place it into position, ensuring it is seated properly.
- Reassemble the slide and frame of the firearm.

3. PostInstallation Check:

- After installation, check the functionality of the hammer and ensure it operates smoothly.
- Test the firearm in a safe environment to confirm proper operation before regular use.

Disposal Instructions

- Dispose of the Hammer Spring in accordance with local regulations regarding electronic waste and metal disposal.
- If the spring is damaged or no longer needed, consider recycling options available in your area.
- Do not dispose of the Hammer Spring in regular household waste.

Contact Information for Further Support

For any inquiries regarding safety or operational concerns, please consult your local dealer or the manufacturer's customer service. Ensure you have your product details ready for a more efficient response.

Thank you for prioritizing safety while using the SIG SAUER P230 Hammer Spring. Your adherence to these guidelines helps ensure a safe and enjoyable experience.

Guide de Sécurité du Produit : Ressorts de Marteau SIG SAUER P230 18 LB

Introduction

Merci d'avoir choisi le ressort de marteau Wolff de 18 lb pour votre SIG SAUER P230. Ce guide vous fournira des instructions de sécurité essentielles pour garantir une utilisation sûre et efficace de ce produit. Veuillez lire attentivement ce document avant d'utiliser le ressort.

Directives de Sécurité Générales

- Assurez-vous que le produit est utilisé uniquement pour le modèle spécifié, à savoir le SIG SAUER P230 avec un numéro de série inférieur à S165076 pour les modèles bleus et S053921 pour les modèles en acier inoxydable.
- Ne modifiez pas le produit de quelque manière que ce soit, car cela pourrait compromettre sa sécurité et sa fonctionnalité.
- Gardez le produit hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Vérifiez régulièrement l'état du ressort pour détecter tout signe d'usure ou de dommage.

Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- Avant de manipuler le ressort, assurez-vous que l'arme est déchargée et sécurisée.
- Ne tentez pas d'installer le ressort si vous n'avez pas d'expérience avec les composants d'armes à feu. Consultez un professionnel si nécessaire.
- Utilisez des lunettes de protection lors de l'installation pour éviter tout risque de blessure oculaire.
- Évitez de travailler dans des conditions d'éclairage insuffisant pour réduire le risque de manipulation incorrecte.

Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

1. Préparation

- Déchargez l'arme et retirez le chargeur.
- Placez l'arme sur une surface de travail propre et bien éclairée.

2. Retrait de l'ancien ressort

- Retirez le couvercle du mécanisme de détente en suivant les instructions du fabricant.
- Enlevez l'ancien ressort avec précaution.

3. Installation du nouveau ressort

- Prenez le nouveau ressort de marteau Wolff de 18 lb.
- Insérez le ressort dans le mécanisme de manière à ce qu'il soit correctement positionné.
- Remettez le couvercle du mécanisme de détente en place.

4. Vérification

- Assurez-vous que le ressort est bien installé et que le mécanisme fonctionne correctement avant de réutiliser l'arme.
- Effectuez un essai de fonctionnement en suivant les instructions du fabricant.

Instructions d'Élimination

- Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères. Suivez les réglementations locales concernant l'élimination des pièces d'armes ou des composants métalliques.
- Si vous devez vous débarrasser du ressort, consultez un professionnel pour obtenir des conseils sur l'élimination appropriée.

Informations de Contact pour un Support Supplémentaire

Pour toute question ou préoccupation concernant la sécurité de ce produit, veuillez contacter le fabricant ou consulter leur site web pour plus d'informations.

Conclusion

En suivant ces instructions de sécurité et d'utilisation, vous contribuerez à garantir votre sécurité et celle des autres lors de l'utilisation de votre SIG SAUER P230 avec le ressort de marteau Wolff de 18 lb. Merci de votre attention et restez en sécurité.

Istruzioni di Sicurezza per la Molla del Cane SIG SAUER P230

Introduzione

Grazie per aver scelto la Molla del Cane SIG SAUER P230 di Wolff. Questo prodotto è progettato per migliorare le prestazioni della tua pistola Sig P230. È fondamentale seguire attentamente le istruzioni di sicurezza e utilizzo per garantire un uso sicuro e efficace del prodotto.

Linee Guida Generali di Sicurezza

- Utilizzare solo la molla del cane specificata per il modello Sig P230.
- Assicurarsi che l'arma sia scarica prima di installare o sostituire la molla.
- Tenere il prodotto e tutti gli strumenti di installazione fuori dalla portata dei bambini.
- Segnalare eventuali prodotti difettosi o incidenti alle autorità competenti.
- Controllare regolarmente gli aggiornamenti sui richiami tramite la piattaforma Safety Gate dell'UE.

Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Non utilizzare la molla se presenta segni di usura o danni.
- Assicurarsi di indossare occhiali protettivi durante l'installazione per evitare lesioni.
- Seguire le istruzioni di installazione passo dopo passo per evitare errori.
- Non tentare di modificare o riparare la molla da soli.

Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

1. Preparazione:

- Assicurarsi che l'arma sia completamente scarica.
- Rimuovere la molla esistente, se presente, seguendo le istruzioni del produttore della pistola.

2. Installazione della Molla:

- Prendere la nuova molla del cane da Wolff.
- Posizionare la molla nella sua sede, assicurandosi che sia allineata correttamente.
- Verificare che la molla sia ben fissata e non ci siano movimenti indesiderati.

3. Controllo Finale:

- Dopo l'installazione, controllare il funzionamento della pistola per assicurarsi che tutto funzioni correttamente.
- Eseguire un test di sicurezza per confermare che l'arma non presenti malfunzionamenti.

Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltire la molla danneggiata o usurata seguendo le normative locali per i rifiuti pericolosi.
- Non gettare il prodotto nell'ambiente. Assicurarsi di smaltirlo in modo responsabile.

Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto

Per domande o ulteriori informazioni riguardanti la Molla del Cane SIG SAUER P230, contattare il rivenditore autorizzato o consultare il sito web ufficiale del produttore.

Seguire queste istruzioni aiuterà a garantire un uso sicuro e conforme della Molla del Cane SIG SAUER P230. La sicurezza è una priorità e il rispetto di queste linee guida contribuirà a prevenire incidenti e malfunzionamenti.

Instrukcja bezpieczeństwa dla sprężyny kurka SIG SAUER P230

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup sprężyny kurka SIG SAUER P230 o sile 18 lb od firmy WOLFF. Niniejsza instrukcja ma na celu zapewnienie bezpiecznego użytkowania produktu. Prosimy o uważne zapoznanie się z poniższymi informacjami, aby uniknąć potencjalnych zagrożeń.

Ogólne wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

- Upewnij się, że produkt jest używany zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Przechowuj produkt w suchym i bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci.
- Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia.
- W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń, nie używaj produktu i skontaktuj się z odpowiednim specjalistą.
- Zgłaszaj wszelkie niebezpieczne produkty lub incydenty odpowiednim władzom.

Szczególne środki ostrożności podczas użytkowania

- Produkt jest przeznaczony do użycia w modelach Sig P230 o numerze seryjnym poniżej:
 - Modele niebieskie: S165076
 - Modele ze stali nierdzewnej: S053921
- Używaj tylko sprężyn o odpowiedniej sile, aby uniknąć uszkodzenia broni.
- Zredukowana moc sprężyny wynosi 18 lb, co różni się od standardowej fabrycznej mocy wynoszącej 20 lb.
- Zawsze stosuj się do instrukcji producenta dotyczących instalacji i użytkowania.

Instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania

1. Przygotowanie:

- Upewnij się, że broń jest rozładowana i nie ma amunicji w pobliżu.
- Zgromadź wszystkie potrzebne narzędzia do instalacji sprężyny.

2. Instalacja:

- Zdemontuj broń zgodnie z instrukcjami producenta.
- Usuń starą sprężynę kurka.
- Zainstaluj nową sprężynę 18 lb, upewniając się, że jest prawidłowo umiejscowiona.
- Zmontuj broń ponownie, zgodnie z instrukcjami producenta.

3. Użytkowanie:

- Po zainstalowaniu sprężyny, przetestuj broń w bezpiecznym i kontrolowanym środowisku.
- Zawsze zachowuj ostrożność i stosuj się do zasad bezpieczeństwa podczas użytkowania broni.

Instrukcje dotyczące utylizacji

- Nie wyrzucaj produktu do zwykłych odpadów.
- Skontaktuj się z lokalnymi służbami utylizacyjnymi, aby uzyskać informacje na temat bezpiecznej utylizacji.
- Upewnij się, że produkt jest odpowiednio zabezpieczony przed jego utylizacją, aby uniknąć przypadkowego użycia.

Informacje kontaktowe w celu uzyskania dalszego wsparcia

W celu uzyskania dodatkowych informacji lub wsparcia, skontaktuj się z odpowiednim punktem kontaktowym w Unii Europejskiej.

Dziękujemy za przestrzeganie tych wytycznych w celu zapewnienia bezpieczeństwa sobie i innym.

SIG SAUER P230 HAMMER SPRING WOLFF

Käyttöohjeet

Johdanto

Tervetuloa SIG SAUER P230 HAMMER SPRING WOLFF tuotteen käyttöohjeisiin. Tämä ohje sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita ja käyttöohjeita, jotta voit käyttää tuotetta turvallisesti ja tehokkaasti.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että tuote on tarkoitettu vain aikuisille ja että se on pois lasten ulottuvilta.
- Tarkista tuote ennen käyttöä ja varmista, ettei siinä ole vaurioita.
- Käytä tuotetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.
- Säilytä tuote kuivassa ja turvallisessa paikassa.
- Ilmoita viranomaisille, jos havaitset tuotteen olevan vaarallinen tai jos tapahtuu onnettomuus.

Erityiset turvallisuusohjeet käytössä

- Varmista, että käytät oikeaa jousivoimaa (18 lb), joka on vähennetty teho verrattuna tehdasstandardiin (20 lb).
- Älä käytä tuotetta, jos sarjanumero on yli määritellyt rajat:
 - Siniset mallit: S165076
 - Ruostumattomat mallit: S053921
- Varmista, että kaikki osat on asennettu oikein ennen käyttöä.
- Käytä suojavarusteita, kuten suojalaseja, jos tarpeen.

Asennus ja käyttöohjeet

1. Asennus:

- Varmista, että kaikki tarvittavat työkalut ovat saatavilla ennen aloittamista.
- Poista vanha jousi varovasti.
- Asenna uusi 18 lb jousi seuraamalla valmistajan ohjeita.
- Tarkista, että uusi jousi on kunnolla paikallaan ennen käyttöä.

2. Käyttö:

- Käytä tuotetta vain suositellussa aseessa (Sig P230).
- Varmista, että ase on tyhjennetty ennen jousen asennusta tai poistamista.
- Suorita kaikki testit turvallisessa ympäristössä, jossa ei ole muita henkilöitä.

Hävittämisohteet

- Hävitä vanhat jouset ja muut osat paikallisten sääntöjen ja määräysten mukaisesti.
- Älä heitä tuotetta tavalliseen kotitalousjätteeseen, vaan vie se asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja ja tuki

Jos tarvitset lisätietoja tai tukea, ota yhteyttä tuotteen valmistajaan tai jälleenmyyjään. Varmista, että käytät EU:n turvallisuusportaalia tarkistaaksesi mahdolliset tuotteen palautukset tai varoitukset.

Kiitos, että valitsit SIG SAUER P230 HAMMER SPRING WOLFF tuotteen. Käyttämällä tätä tuotetta vastuullisesti varmistat sekä oman että muiden turvallisuuden.

Säkerhetsinstruktioner för SIG SAUER P230 HAMMER SPRING WOLFF

Introduktion

Tack för att du valt SIG SAUER P230 HAMMER SPRING 18 LB från WOLFF. Denna produkt är designad för att förbättra prestandan hos din Sig P230. För att säkerställa säker användning och långvarig funktionalitet är det viktigt att följa dessa säkerhetsinstruktioner noggrant.

Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Använd alltid produkten enligt tillverkarens anvisningar.
- Kontrollera produkten regelbundet för tecken på slitage eller skador.
- Håll produkten utom räckhåll för barn och andra sårbara grupper.
- Rapportera alla osäkra produkter och olyckor till relevanta myndigheter.
- Håll dig informerad om eventuella återkallelser via EU:s Safety Gateplattform.

Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Kontrollera att du har rätt modell och serienummer för din Sig P230 innan installation av fjädern.
- Använd skyddsglasögon och handskar vid installation för att skydda dig mot eventuella skador.
- Se till att vapnet är avstängt och oladdat innan du påbörjar installationen.
- Följ alltid lokala lagar och förordningar gällande användning av vapen och tillbehör.

Instruktioner för installation och användning

1. Förberedelser:

- Kontrollera att du har rätt verktyg för installationen.
- Rengör området där installationen ska ske för att undvika skräp i mekanismen.

2. Installation:

- Ta bort den gamla hammarfjädern från din Sig P230.
- Installera den nya WOLFF 18 LB hammarfjädern genom att följa dessa steg:
 - Placera fjädern på rätt plats enligt produktens manual.
 - Se till att fjädern sitter ordentligt och att inga delar är lösa.
- Kontrollera att allt fungerar som det ska innan du använder vapnet.

3. Användning:

- Efter installation, testa vapnet för att säkerställa att det fungerar korrekt.
- Var alltid medveten om din omgivning och använd vapnet på ett säkert sätt.

Avfallshantering

- Kassera alla gamla delar och förpackningar på ett miljövänligt sätt.
- Följ lokala riktlinjer för avfallshantering och återvinning.

Kontaktinformation för ytterligare stöd

För frågor eller mer information om säkerhetsföreskrifter och produktanvändning, vänligen kontakta din lokala återförsäljare eller tillverkare. Se till att ha produktens serienummer till hands för snabbare hjälp.

Tack för att du följer dessa säkerhetsinstruktioner. Vi önskar dig en säker och tillfredsställande användning av din SIG SAUER P230 HAMMER SPRING.

Návod k bezpečnému použití pružiny kohoutu SIG SAUER P230

Úvod

Děkujeme, že jste si zakoupili pružinu kohoutu SIG SAUER P230 od výrobce WOLFF. Tento produkt byl navržen s ohledem na bezpečnost a výkon. Abychom zajistili vaši bezpečnost a správné používání produktu, prosím, pečlivě si přečtěte následující pokyny.

Obecné bezpečnostní pokyny

- Ujistěte se, že produkt používáte v souladu s pokyny výrobce.
- Před použitím produktu se ujistěte, že je v dobrém stavu a nepoškozený.
- Uchovávejte produkt mimo dosah dětí a zranitelných osob.
- Při používání výrobku dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
- Pokud zaznamenáte jakékoli nebezpečné chování produktu, okamžitě ho přestaňte používat a kontaktujte odborníka.

Specifické bezpečnostní opatření při používání

- Pouze pro použití v pistolích Sig P230 s výrobním číslem pod: Modré modely: S165076 Nerezové modely: S053921
- Pružina má sníženou sílu 18 lb, což je nižší než standardní tovární síla 20 lb.
- Před instalací se ujistěte, že pistole je vybitá a bezpečně zajištěná.
- Při manipulaci s pružinou dodržujte zásady bezpečnosti zbraní.

Pokyny pro instalaci a používání

1. Příprava na instalaci:

- Ujistěte se, že máte všechny potřebné nástroje a bezpečnostní vybavení.
- Zkontrolujte, zda je pistole vybitá.

2. Instalace pružiny:

- Otevřete zbraň podle pokynů výrobce.
- Odstraňte starou pružinu a nahradte ji novou pružinou kohoutu SIG SAUER P230.
- Ujistěte se, že je pružina správně umístěna a zajištěna.

3. Kontrola funkčnosti:

- Po instalaci zkontrolujte, zda zbraň správně funguje.
- Ujistěte se, že se kohout pohybuje hladce a bez překážek.

4. Používání zbraně:

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je zbraň v dobrém stavu.
- Dodržujte všechny bezpečnostní protokoly při střelbě.

Pokyny pro likvidaci

- Pružinu a další součásti likvidujte v souladu s místními předpisy o odpadech.
- Nepokládejte pružinu do běžného odpadu, pokud je poškozená nebo nefunkční.

Kontaktní informace pro další podporu

Pro veškeré dotazy nebo obavy ohledně bezpečnosti produktu se obraťte na výrobce nebo autorizovaného prodejce. Vždy se ujistěte, že máte aktuální informace o případných výzvách k vrácení nebo bezpečnostních oznámeních.

Tento návod byl vytvořen v souladu s nařízením EU o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR) a je určen k zajištění bezpečného používání produktu. Děkujeme, že dbáte na bezpečnost při používání našich výrobků.